

5 crédits	15.0 h	Q1
-----------	--------	----

Cette unité d'enseignement bisannuelle est dispensée en 2017-2018

Enseignants	Maeder Costantino ;
Langue d'enseignement	Italien
Lieu du cours	Louvain-la-Neuve
Préalables	Pré-requis (idéalement en termes de compétences) : 1. Bonne connaissance de la langue et de la littérature italiennes, du roman du XXème siècle ; 2. Connaissance de base en narratologie et sémiologie. 3. Savoir s'exprimer oralement en italien. Savoir rédiger un texte en italien. 4. Connaître les notions de base de la narratologie et de l'analyse textuelle.
Thèmes abordés	Après une phase de méfiance et de rejet, les écrivains découvrent le cinéma. Des écrivains comme Giovanni Verga ont contribué au développement de ce nouvel art. Après la Seconde Guerre mondiale, la collaboration des écrivains devient de plus en plus importante. Pasolini, Moravia, Zavattini, Bassani, et aujourd'hui Lucarelli, Cerami ou Fois, travaillent pour la télévision ou le cinéma, sans se préoccuper de préjugés. Ce qui compte c'est le résultat, l'efficacité de l'écriture en fonction de l'objectif. À l'heure actuelle, il manque encore une réflexion critique qui permette de juger la valeur poétique et esthétique d'un sujet ou d'un script cinématographique ; ce manque sera thématiqué lors du cours. Approches : sémiotique, post-sémiotique, cultural studies.
Acquis d'apprentissage	<ul style="list-style-type: none"> • Savoir analyser un sujet/script cinématographique. • Connaître les modes de fonctionnement d'un sujet/script cinématographique. • Connaître des caractéristiques d'un sujet/script cinématographique. 1 <ul style="list-style-type: none"> • Savoir interpréter un sujet/script cinématographique selon des méthodes sémiotiques et post-sémiotiques. • Savoir reconnaître les traits distinctifs d'un sujet/script cinématographique et les replacer dans leur contexte culturel. - - - - <i>La contribution de cette UE au développement et à la maîtrise des compétences et acquis du (des) programme(s) est accessible à la fin de cette fiche, dans la partie « Programmes/formations proposant cette unité d'enseignement (UE) ».</i>
Modes d'évaluation des acquis des étudiants	L'étudiant prépare une analyse d'un sujet ou d'un script cinématographique en relation avec l'oeuvre narrative correspondante. Cet essai ne dépasse pas douze pages, avec bibliographie. Le texte est rédigé selon les normes de rédaction scientifique. L'étudiant présente d'abord en classe les résultats de sa recherche, les discute avec les collègues et les enseignants et remet enfin une version définitive de son travail.
Méthodes d'enseignement	Cours avec caractère de séminaire. Après une première série de leçons magistrales, on passe à la discussion de travaux remis par les étudiants en fonction des stratégies interprétatives présentés auparavant.
Contenu	Pier Paolo Pasolini, un des majeurs écrivains, cinéastes et hommes de culture de la péninsule de l'après-guerre a essayé d'établir le scénario comme nouveau genre littéraire, comme c'est le cas pour le théâtre. Le cinéma, dès son apparition, a suscité de fortes réactions, parfois de mépris total, auprès des écrivains. Nous analyserons comment des écrivains et littéraires se sont approchés de l'écriture pour le cinéma. Les mises en abyme, dans ce cadre, permettent de mieux comprendre la réflexion sur le cinéma. Par-là, l'analyse de l'adaptation de textes narratifs et dramatiques se révèle fondamentale.

<p>Bibliographie</p>	<p>P.P.Pasolini, Empirismo eretico, Milano, Garzanti, 1975. P.P. Pasolini, La ricotta, in Per il cinema, Milano : Mondadori, 2001. P.P. Pasolini, Che cosa sono le nuvole, in Per il cinema, Milano : Mondadori, 2001. Shakespeare, Othello, P.P. Pasolini, Teorema, in Per il cinema, Milano : Mondadori, 2001 P.P. Pasolini, Teorema, romanzo, Milano : Garzanti 1968. V. Cerami, Consigli a un giovane scrittore, Milano, Mondadori, 2010. S. Chatman, Story and discourse: narrative structure in fiction and film, Ithaca (N.Y.), Cornell University press, 1983. S. Cortellazzo, D. Tomasi, Letteratura e cinema, Bari, Laterza 2008. N. Dusi, Il cinema come traduzione, Torino, Utet, 2006. V. Jouve, L'effet-personnage dans le roman, Paris, Puf, 1998. B. McFarlane, Novel to Film. An Introduction to the Theory of Adaptation, Oxford, Clarendon Press, 1996. Lu Shengui, Transformation et réception du texte par le film: pour une nouvelle problématique de l'adaptation, Bern, Peter Lang, 1999.</p>
<p>Autres infos</p>	<p>Un cineforum accompagnera ce cours.</p>
<p>Faculté ou entité en charge:</p>	<p>ROM</p>

Programmes / formations proposant cette unité d'enseignement (UE)				
Intitulé du programme	Sigle	Crédits	Prérequis	Acquis d'apprentissage
Master [120] en langues et lettres françaises et romanes, orientation générale	ROM2M	5		
Master [120] en langues et lettres modernes, orientation générale	ROGE2M	5		
Master [60] en langues et lettres modernes, orientation générale	ROGE2M1	5		